

Mode d'emploi

## Set de transformation partie mâle Dalbo® avec instruments auxiliaires

**L'utilisation, l'activation, la désactivation, la réparation et l'entretien périodique des éléments de construction doivent être exclusivement effectués par du personnel qualifié. Dans le cadre de ces travaux, utiliser exclusivement des pièces et outils originaux. Le nettoyage mécanique des éléments de construction avec une brosse à dent et du dentifrice peut provoquer une usure prématurée des pièces fonctionnelles.**

**La publication du présent mode d'emploi annule et remplace les versions précédentes.**

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.**

**Pour des raisons d'hygiène, tout set de réparation utilisé ne peut pas être repris.**

### Utilisation prévue

Les sets de réparation fabriqués par Cendres+Métaux SA sont conçus pour la modification / la transformation / la réparation / l'adaptation de restaurations (prothétiques) avec ancrage radiculaire (tenon ou canal).

### Remarques générales

#### Traçabilité des numéros de lot

Les numéros de lot de toutes les pièces utilisées doivent être documentés afin de garantir leur traçabilité.

#### Maintenance

Tous les composants sont livrés non stériles. C'est pourquoi les pièces et les instruments doivent être nettoyés et désinfectés avant utilisation.

#### Stérilisation

Les tenons radiculaires, fraises et instruments auxiliaires sont livrés non stériles.

Tous les composants métalliques doivent être stérilisés avant utilisation. Utiliser une stérilisation à la vapeur à 134 °C, d'une durée de 18 min. (se reporter à la notice Care and maintenance surgical and prosthetic instruments / [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental))

#### Désinfection

Une fois la prothèse terminée ou modifiée, celle-ci et tous les composants de la partie femelle doivent être nettoyés et désinfectés conformément aux directives nationales. Lors du choix du désinfectant, celui-ci doit remplir les critères suivants :

- adapté au nettoyage et à la désinfection des composants prothétiques dentaires.
- compatible avec les matériaux des produits à nettoyer et désinfecter.
- présentant une efficacité de désinfection prouvée.

Toutes les pièces en plastique doivent être désinfectées avant utilisation à l'aide d'un désinfectant homologué par l'EPA de niveau haut.

Conseil : Cidex® OPA Solution. Respecter impérativement les consignes du fabricant.

### Remarques importantes

Les pièces utilisées comme ancrage de réparation ne sont pas aussi solides que les versions d'origine et constituent seulement une solution provisoire. L'état de la prothèse doit être à nouveau évalué. Toute sollicitation parafonctionnelle excessive doit être évitée.

### Mises en garde

Ne pas utiliser ce produit chez les patients présentant une allergie existante à un ou plusieurs composants des matériaux des éléments de construction. En cas d'allergie suspectée à un ou plusieurs composants des matériaux, n'utiliser ce produit qu'après consultation d'un allergologue et confirmation de l'absence d'allergie. Pour tout renseignement ou information complémentaire, contacter votre représentant Cendres+Métaux.

Les instruments auxiliaires peuvent contenir du nickel (se reporter aux marquages sur l'emballage).

Le produit n'a pas été testé/évalué dans un environnement IRM en ce qui concerne la surchauffe et la mobilité.

Le présent mode d'emploi ne suffit pas pour utiliser immédiatement le set de réparation. Des connaissances en médecine ou prothésie dentaire sont nécessaires, ainsi qu'une formation à l'utilisation des tenons radiculaires Cendres+Métaux prodiguée par une personne expérimentée. Des cours et des formations sont notamment proposés régulièrement par Cendres+Métaux. Dans le cadre de ces travaux, utiliser exclusivement des pièces et outils originaux.

### Précautions d'emploi

- Les composants sont livrés non stériles. Se reporter aux chapitres « Stérilisation » et « Désinfection » pour les consignes relatives à la bonne préparation des pièces.
- De manière générale, en cas d'utilisation intra-buccale, tous les éléments doivent être protégés contre l'aspiration.
- N'effectuer aucun travail avec des instruments tranchants dans la bouche du patient.

### Mesures de sécurité

- Afin d'éviter que les pièces ne soient avalées ou aspirées, prendre les mesures de sécurité habituelles par ex. en posant une digue ou en assurant les instruments auxiliaires avec du fil dentaire.
- Porter des lunettes de protection.
- Le refroidissement de la zone traitée est indispensable pendant le fraisage (incision).
- Pour garantir l'efficacité d'incision des forets (fraises), il est essentiel de n'utiliser chaque foret (cutter) qu'une seule fois pour la réparation de coiffes radiculaires.

Rx only

Les produits portent le sigle CE.  
Informations détaillées voir emballage.

## Indication

Le cylindre de rétention Gerber sur une coiffe à tenon radiculaire déjà existante doit être converti en ancrage sphérique Dalbo®. Cette mesure peut être indiquée en cas de perte de dent et présence d'un unique ancrage rigide.

## Contre-indications

- Prothèses unilatérales sans équilibrage transversal.
- Traitement de dents-piliers fortement endommagées au niveau du parodonte.
- Prothèses hybrides, dotées d'une unique coiffe à tenon radiculaire.
- Chez les patients présentant une allergie existante à un ou plusieurs composants des matériaux des éléments de construction.
- Patient non disposé à suivre correctement les consignes d'entretien et de suivi.
- Patients présentant un bruxisme ou d'autres habitudes para-fonctionnelles.
- Planification sans radio.

## Instruments auxiliaires

Les instruments auxiliaires à utiliser sont présentés dans le catalogue général de Cendres+Métaux à la rubrique de la glissière correspondante. Consulter également le site Internet [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental) ou la documentation dentaire de Cendres+Métaux (disponible gratuitement dans les succursales, les bureaux et les représentations de Cendres+Métaux).

## Situation de départ

La coiffe radiculaire, scellée en bouche et équipée d'une base de partie mâle d'ancrage Gerber RZ 32.02 rigide. Elle doit être transformée avec une partie mâle Dalbo® sphérique à résilience.

## Mode d'emploi

### Précautions

Afin d'éviter une ingestion ou une inhalation de certaines pièces, diverses précautions sont à prendre, par ex. pose d'une digue, attache des instruments à un fil dentaire. Porter des lunettes de protection.

### Dépose de l'ancien ancrage

En bouche, dévisser le noyau de rétention Gerber RZ avec le tournevis original Gerber (070 262) (Fig. 1). Extraire ensuite la partie femelle du Gerber RZ hors de la prothèse amovible, éventuellement à l'aide de la tige d'extraction à chaud (070 547).

### Remplacement de la partie mâle

La partie mâle de transformation 052 089 est vissée à l'aide de la clé à douille 070 547 sur la base Gerber RZ brasée sur la coiffe radiculaire (Fig. 2).

### Assurer le montage

Afin que la partie mâle de transformation ne se dévise pas, après avoir essayé sa mise en place, il faut :

Redévisser la partie mâle 052 089

Nettoyer en bouche le filetage de la base (dégraisser)

Nettoyer le taraudage à l'intérieur de la partie mâle 052 089 (dégraisser)

Déposer une petite goutte de vernis de blocage entre les deux pièces.

Revisser définitivement la nouvelle partie mâle

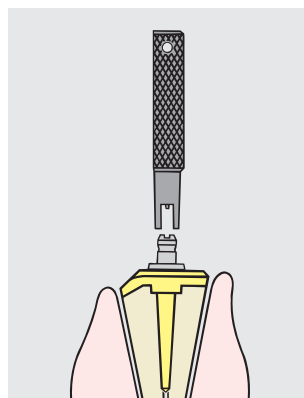


Fig. 1

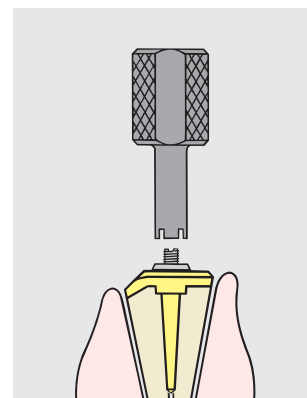


Fig. 2

## Intégration de la partie femelle

La partie femelle de l'ancrage sphérique Dalbo® est positionnée sur la partie mâle de transformation (Fig. 3).

Si le nouvel ancrage doit permettre une translation verticale de la prothèse, il faut intercaler et adapter la rondelle de résilience en étain, entre la base de la partie mâle et la partie femelle 051 511. Dans l'intrados de la prothèse, il faut agrandir l'espace pour recevoir la nouvelle partie femelle. Ensuite, contrôler l'assise de la prothèse.

La partie femelle du Dalbo® peut être intégrée directement en bouche à l'aide d'un peu de résine autopolymérisable. Prendre la précaution d'intercaler une petite feuille de plastic (digue) pour empêcher la résine de couler autour de la périphérie de la coiffe. L'anneau en PVC doit recouvrir les fentes des lamelles pour empêcher la pénétration de la résine, et garantir ensuite l'élasticité des lamelles (Fig. 4).

Toutes les zones rétentives en dessous de la partie femelle doivent être comblées avec de la cire molle.

Après durcissement de la résine, retirer la prothèse, éliminer l'excès de résine et retirer la rondelle de résilience, si elle a été utilisée.

## Le set comprend :

1 partie mâle de remplacement	052 089
1 partie femelle Dalbo®	051 511
1 clé à douille	070 547
1 rondelle de résilience en étain	

## Remarque

Les résistances mécaniques des divers types d'ancrages des service set sont inférieures à celles des ancrages d'origine. Etant donné qu'il s'agit d'une solution transitoire, il faut réévaluer la situation clinique. Il ne faut pas que des efforts importants s'exercent sur l'ancrage du service set.

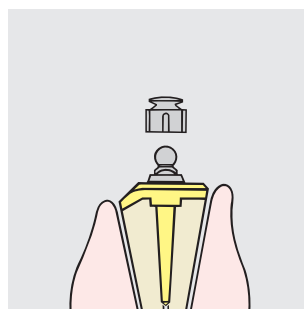


Fig. 3

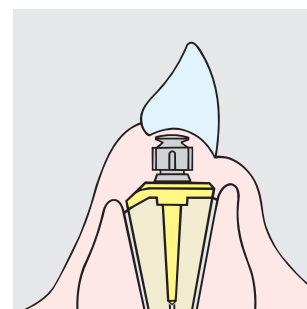


Fig. 4

## Suivi

Les éléments rétentifs des travaux prothétiques subissent des contraintes importantes dans un milieu qui ne cesse de se modifier, et sont par conséquent soumis dans une certaine mesure à des manifestations d'usure.

L'usure apparaît au quotidien et ne peut pas être évitée, mais seulement réduite. L'importance de l'usure dépend du système dans son ensemble. Nous nous efforçons donc de mettre en œuvre des matériaux adaptés entre eux de la manière la plus optimale possible, afin de réduire l'usure au minimum. Il convient de vérifier la bonne assise de la prothèse sur la muqueuse au moins une fois par an. Elle doit le cas échéant faire l'objet d'un rebasage afin d'éviter les mouvements de bascule (surcharge), en particulier pour les prothèses cantilever.

Les patients peuvent consulter les informations et recommandations sur la mise en place, le retrait et l'entretien des prothèses sur la page Internet réservée aux patients [www.cmsa.ch/dental/infos](http://www.cmsa.ch/dental/infos).

## Clause de non-responsabilité

La publication du présent mode d'emploi annule et remplace les versions précédentes.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.

Cet élément de construction fait partie d'un concept global et ne doit être utilisé ou combiné qu'avec les composants et instruments originaux correspondants. À défaut, le fabricant décline toute responsabilité. En cas de réclamation, toujours indiquer le numéro de lot.

## Marquages sur l'emballage / Symboles



Date de fabrication



Fabricant



Numéro d'article



Numéro de lot



Quantité



Consulter le manuel d'utilisation

Rx only

Attention : Selon la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par des professionnels de la santé autorisés ou sur leur ordonnance.



Les produits Cendres+Métaux avec le sigle CE sont conformes aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.



Ne pas réutiliser



Non stérile



Protéger des rayons du soleil



Attention (voir notices jointes)